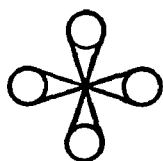


PSYCHOLOGY  
AND RELIGION:  
WEST AND EAST

*C. G. JUNG*

SECOND EDITION



*TRANSLATED BY R. F. C. HULL*

BOLLINGEN SERIES XX

---

PRINCETON UNIVERSITY PRESS

## TABLE OF CONTENTS

EDITORIAL NOTE

v

TRANSLATOR'S NOTE

vii

### PART ONE: WESTERN RELIGION

#### I

#### Psychology and Religion

3

Originally published in English: *The Terry Lectures of 1937* (New Haven, Conn.: Yale University Press, and London: Oxford University Press, 1938); here revised and augmented in accordance with the Swiss edition (Zurich: Rascher, 1940).

1. *The Autonomy of the Unconscious*, 5
2. *Dogma and Natural Symbols*, 34
3. *The History and Psychology of a Natural Symbol*, 64

#### II

#### A Psychological Approach to the Dogma of the Trinity 107

Translated from "Versuch zu einer psychologischen Deutung des Trinitätsdogmas," *Symbolik des Geistes* (Zurich: Rascher, 1948).

Introduction, 109

1. *Pre-Christian Parallels*, 112
  1. *Babylonia*, 112. — II. *Egypt*, 115. — III. *Greece*, 117

2. Father, Son, and Spirit, 129
3. The Symbola, 138
  - i. The Symbolum Apostolicum, 141. — ii. The Symbolum of Gregory Thaumaturgus, 142. — iii. The Nicaenum, 143. — iv. The Nicaeno-Constantinopolitanum, the Athanasianum, and the Lateranense, 144
4. The Three Persons in the Light of Psychology, 148
  - i. The Hypothesis of the Archetype, 148. — ii. Christ as Archetype, 152. — iii. The Holy Ghost, 157
5. The Problem of the Fourth, 164
  - i. The Concept of Quaternity, 164. — ii. The Psychology of the Quaternity, 180. — iii. General Remarks on Symbolism, 187
6. Conclusion, 193

### I I I

## Transformation Symbolism in the Mass

201

Translated from "Das Wandlungssymbol in der Messe," *Von den Wurzeln des Bewusstseins* (Zurich: Rascher, 1954).

1. Introduction, 203
2. The Sequence of the Transformation Rite, 208
  - i. Oblation of the Bread, 208. — ii. Preparation of the Chalice, 209. — iii. Elevation of the Chalice, 212. — iv. Censing of the Substances and the Altar, 212. — v. The Epiclesis, 213. — vi. The Consecration, 214. — vii. The Greater Elevation, 216. — viii. The Post-Consecration, 216. — ix. End of the Canon, 218. — x. Breaking of the Host ("Fractio"), 218. — xi. Consignatio, 219. — xii. Commixtio, 219. — xiii. Conclusion, 220
3. Parallels to the Transformation Mystery, 222
  - i. The Aztec "Teoqualo," 222. — ii. The Vision of Zosimos, 225
4. The Psychology of the Mass, 247
  - i. General Remarks on the Sacrifice, 247. — ii. The Psychological Meaning of Sacrifice, 252. — iii. The Mass and the Individuation Process, 273

CONTENTS

---

I V

- Foreword to White's *God and the Unconscious* 299  
Originally translated from a manuscript and published in English in the book by Victor White (London: Harvill, 1952; Chicago: H. Regnery, 1953).
- Foreword to Werblowsky's *Lucifer and Prometheus* 311  
Originally translated from a manuscript and published in English in the book by R. J. Zwi Werblowsky (London: Routledge and Kegan Paul, 1952).
- Brother Klaus 316  
Translated from a book review in the *Neue Schweizer Rundschau* (Zurich), new series, I (1933).

V

- Psychotherapists or the Clergy 327  
Translated from *Die Beziehungen der Psychotherapie zur Seelsorge* (Zurich: Rascher, 1932).
- Psychoanalysis and the Cure of Souls 348  
Translated from "Psychoanalyse und Seelsorge," *Ethik: Sexual- und Gesellschafts-Ethik* (Halle), V (1928).

V I

- Answer to Job 355  
Translated from *Antwort auf Hiob* (Zurich: Rascher, 1952).
- Prefatory Note, 357  
Lectori Benevolo, 359  
Answer to Job, 365

PART TWO: EASTERN RELIGION

VII

Psychological Commentary on *The Tibetan Book of the Great Liberation* 475

Originally published in English in the book (London and New York: Oxford University Press, 1954).

1. The Difference between Eastern and Western Thinking, 475
2. Comments on the Text, 494

Psychological Commentary on *The Tibetan Book of the Dead* 509

Translated from "Psychologischer Kommentar zum Bardo Thödol," in *Das Tibetische Totenbuch*, 5th edition (Zurich: Rascher, 1953).

VIII

Yoga and the West 529

Originally translated from a manuscript and published in English in *Prabuddha Bharata* (Calcutta), February 1936.

Foreword to Suzuki's *Introduction to Zen Buddhism* 538

Translated from the foreword to D. T. Suzuki, *Die Grosse Befreiung: Einführung in den Zen-Buddhismus* (Leipzig: Curt Weller, 1939).

The Psychology of Eastern Meditation 558

Translated from "Zur Psychologie östlicher Meditation," *Symbolik des Geistes* (Zurich: Rascher, 1948).

CONTENTS

---

The Holy Men of India	576
Translated from the introduction to Heinrich Zimmer, <i>Der Weg zum Selbst</i> (Zurich: Rascher, 1944).	

I X

Foreword to the <i>I Ching</i>	589
Originally translated from a manuscript and published in English in <i>The I Ching, or Book of Changes</i> , translated by Cary F. Baynes from the German translation of Richard Wilhelm (New York: Pantheon Books [Bollingen Series XIX] and London: Routledge and Kegan Paul, 1950). This is the Baynes translation of the Foreword with minor revisions.	
BIBLIOGRAPHY	609
INDEX	641